

Gastels dialect

Dit woordenboek Gastels bevat 40 gezegden, 437 woorden en 1 opmerkingen.

40 gezegden

- afzien - oewe pjeer zien
- begrafenis bijwonen - te lijk goan
- dat weet ik niet - dawittiknie
- de waarheid komt altijd - al motte de kraaie ut uitbrenge
- een ezel stoot zich geen twee keer aan dezelfde steen - hij stoot zonne kop gin twee kjiir
- een gelukkig iemand - die hed ut goed getroffe
- Een goede prater - hij is goed van de tongriem gesneje
- een lelijk uiterlijk - zo lilluk as de nacht
- Er geen verstand van hebben - Dur gin keis van gegete
- Er naast pakken - Vanne kouwe kermis thuiskomme
- Het is goed afgelopen - Ut liep minne siester af
- het over iemand hebben en die dan plots tegen het lijf - dun duvel op zonne steirt trappe
- Hij heeft er niets mee te maken - Hij wit van de priens ginne kwoad
- Hij heeft genoeg - Hij hed er mar zat
- hij heeft niks - ginne puit te biechte
- hij is ontzettend bang - hij scheet zeuve kleure stront
- hij is toch getrouwd - hij is oan zun geraant kunne komme
- ieder gezin heeft eigen zorgen en problemen - elk huiske hed zun kruiske
- iemand de gelegenheid geven - De kat op ut spek biene
- iemand die liegt - die liegt dattie zwart ziet
- iemand liever weg zien gaan - ut kruis vanachterre
- ik zal het niet meemaken - ut zal munne kop afdure
- je kan hem niets wijsmaken - doar goade nie mee kuiere
- je kan met mij niet doen wat je wil - gij goa mee mijn de kachel nie oanmoake
- kunt u het anders zeggen - proat mar gwon
- let op met wat je zegt - de mure ebbe wore
- met tegenzin - tege heug en meug
- niet waar - tis gin woar
- niets wetend - die kom van ette
- nooit van gehoord - nie thuis kunne brenge
- onbekende voeding - wa ne boer nie kent vrettie nie
- onbetaalbaar - da kan de bruine nie trekke
- Risico nemen - Wie zun koont braand mot op de blaore zitten
- snel geirriteerd - kort in de kaar
- Te duur betaald - Met penning zestien betaald.
- telkens hetzelfde - jinne teut mem
- verwaand zijn - woog in de kop emme
- zeer boos zijn - zo kwoad as un ekke
- zich kwaad maken - zun eige opruije
- Zo arm als job - gin hem aon zun lijf

437 woorden

- aambeien - ut speen

- aanhalen - fwoole
- aansteller - potstuk
- aardappels - érrepels
- aardbei - érrebezie
- aardigheidje - aorigetje
- accordeon - monika
- achteruit - trug
- aderen - aojers
- afdruipek - pottebaank
- afkondiging - afkomme
- afzuigkap - woasemkap
- al gehoord - edde de klok worre luie
- aliekruiken - kreukels
- Alpinopet - Klotje
- alweer - wiral
- amok - gesodemieter
- aquarium - viesbak
- arm iemand - aremoeizaaier
- arrogant - mieskwal
- as - assie
- asbak - assiebak
- Barlaqueseweg - Blokseweg
- bascule - beskwiël
- bedonderd - benukt
- bedriegen - verneuke
- bedrogen - vernukt
- beenbeschermer - sliklap
- Beerput ledigen - bèère
- beetje - kletske
- Beide zijden - Wirskaante
- beneden - beneje
- berg - barug
- beschuitenpap - poetjespap
- betalen - lammere
- beter zo laten - bekektutmar
- beven - riere
- biddend genezen - boete doen
- Bij (insect) - Bie
- bijna klaar - wijt gedoan
- binden - bienen
- blaadje van papier - velleke
- blaar - blijn
- blaren - bleine
- blauw oog - patwoog
- bleekveld - blijk
- blouse - bazeleoen
- boeren - bulleke
- boers - ombelompt
- bokking - bukkum
- boomstronk - knoest
- boos - geroakt
- borstel - boender
- Bos stro - Bussel strooi

- boter - botter
- boterham - botteram
- bramen - bremme
- brandnetel - broenekel
- bretels - galluge
- bretels - grele
- broodzak - knapzak
- bruidsjaon - trouwkljeed
- brutaal - astraant
- bult - knoest
- bunzing - bonsum
- capuchon - piek
- chocolade - kwatta
- chocolademelk - poeiersjukkeloat
- cultivator - drietaander
- daarginder - gienderweid
- daarstraks - toestrak
- daas - blindoas
- dag - houdoe
- dagdeel - schof
- damp - woasem
- dankjewel - da ge bedaankt zeit da witte
- darm - daarum
- defect - noar de klote
- deksel - scheel
- dementerend - kiens
- denken - prakkezere
- denne-appel - masteprop
- deugniet - batroaf
- deuk - butts
- diarree - ut schijt
- dijkopgang - aprel
- dommerik - klippel / dompore
- door elkaar - vanalleswa
- doorn - stekel
- doperwten - pel-aarte
- dorp - durp
- draaimolen - mallemeule
- drempel - durrepul
- dringend - perseej
- dronkaard - zatlap
- dronken - bezope / zat
- dropwater - schommeldrop
- duimzuigen - flokke
- dwars - steeg
- dwerg - dwaarg
- een - jin
- egel - stekelvarreke
- einde - tenne
- er niet op rekenen - dur gin stoat op moake
- er van tussen gaan - de langeirt op
- er voor - doarveur
- erf - waaruft

- ernstig - aarrug
- extra betaling - dubbele trits
- flauwvallen - van zun outje goan
- flink badden - roefe
- fluim - kwaai
- fopspeen - flok
- fruit stelen uit boomgaard - bogen
- gaat het - goagut
- ge-erfd - gorve
- gelijk - kiet
- gelijk willen hebben - strije
- gelijktijdig - impesaant
- genoeg - genog
- gereedschap om een zeis te slijpen - aorgetouw
- gestolen - gejat
- gezegd - gezéjt
- gezicht - smoel
- gezin - huisouwe
- glijden - sliddere
- graag - gére
- grint - kietelkeien
- grote borsten - un goei vorkomme
- grote dikke vrouw - meulepeird
- grote stappen - roame neme
- gulp - fluit
- gulzige eter - vreitzak
- haasten - jakkere
- hagelslag - kwattastrooisel
- hallo - woi
- handkar - douwkaar
- hark - rijf
- harken - rijve
- heeft dat - hed da
- heel veel - jilleboel
- heimwee - voart
- hek - ekke
- herfst - baomes
- hiernaast - hierneffe
- hij - dun dieje / zijn
- hoepel - rjeep
- hoeveel - oeveul
- hoofdkussen - kopkusse
- hoogmoedig iemand - kouwe kakker
- hooivork - wooivurk
- horloge - lozie
- houtduif - kwoolduif
- houten schaats - botje
- huilen - bléite
- huiskamer - d'nuis
- hurken - urreke
- iemand - jinne
- ijsje - piekelo
- ik - ikke

- immers - ommes
- Inwonende van Oud-Gastel - Gastelair
- Inwonende van Oud-Gastel met Carnaval - Vastelaovedzot
- Ja - Jot
- jacquet - billettikker
- jaloezie - siloers
- jas - frak
- jezelf - oeweige
- jij - gij
- jij - oe
- jurk - kleed
- jute zak - boal
- kaas - kéis
- kacheltje - duveltje
- karbonade - kortelet
- Karnemelk - Kerremelk
- karnemelk - kerremelluk
- kersen - krieke
- kikker - puit
- kikkervisje - dikkop
- kinderachtige - mieskwal
- kinderen - jong
- kindje - kieneke
- kippen - tiete
- kippenhok - tietekot
- klagen - parmetere
- klein kind - snotpiek
- klets - kwaaitong
- kletsen - maauwe
- klompvoet - orlevoet
- knikker van glas - til
- knoeien - mukkere
- knotwilg - pwoot
- knuppel - klippel
- kofferbak - kattebak
- konijn - knijn
- kool - kwool
- koolmees - biediefke
- kort stukje - stoempke
- kuiten - kiete
- kwaadspreken - kleppe
- ladder - leer
- lade - schuif
- lasteren - insteke
- lelijke vrouw - portret
- leuk - leutig
- leven op andermans kosten - klaploper
- lijk-kist - planke jas
- logeerbed - kermusbed
- lui-rik - faant
- luisteren - wore
- makkelijk - aandug
- mandje - benneke

- marchaussee - massiesee
- margarine - pielekusbotter
- markt - mart
- masker - mombakkus
- medelijden - kompassie
- meidoornvrucht - paopekannekes
- meikever - meulenèr
- meisje - meske
- meningsverschil - akkenaaie
- mestvaalt - miesput
- metalen knikker - bolleket
- middagmaal - pot-ete
- mier - muurzeiker
- mijzelf - muneige
- mond - toot
- mondharmonica - nuneke
- mooi - geif
- motregen - smorsen
- muts - pots
- naakt - nakunt
- naast - neffe
- Nakomer - Achteropkommer
- Nee - Neije
- nette vrouw - pronte vremmes
- niet gepland - bonnefooi
- niets is zeker - da witte nie
- nietsnut - weg-gooier
- nieuw - nuwt
- nieuwsgierig - snuvienke
- niksnut - galipoap
- niksnut - laanterfaant
- nootmuskaat - kruinoot
- nors - stug
- onbekend - dawittiknie
- onderscheid - verschil
- onderweg - onderwege
- ontbijtkoek - peperkoek
- ontelbaar - nie te telle
- onzin - kwats
- oogwallen - zakke
- oorvijs - oplawaai
- Opgelicht - In zun zak gezeke
- opnieuw - overnuut
- opschepper - stoefer
- over en weer lopen - brakken
- overall - ketelpak
- overdreven vroom iemand - beelekenskusser
- overgeven - spoege
- paardenbloem - platter
- paardestaart - piske
- parfum - onjeklonje
- parfum - ruuk
- peeen - peekus

- perforator - goatjesknipper
- pestkop - poetsak
- petroleum - pieterolie
- peulen - schel-aarte
- pijn - zjeer
- pinda's - olienot
- pinda's - olienote
- pissebed - bedzeiker
- plaats (achter) - plets
- plankje - plangeske
- plotseling - schieluk
- pofbroek - drollenvanger
- praatje maken - buurte
- praatjesmaker - veulpraots
- prikkeldraad - pienekusdroad
- prikken - broene
- prikslee - pieksleej
- proppenschieter - klapbeus
- raapstelen - kelen
- raar - aorig
- rafels - franjes
- ragebol - roaversbol
- rasp - raps
- reepje spek - kripke
- roomboter - goeiebotter
- roosje - roske
- rotje - siester
- rozenkrans - paternoster
- ruilen - tuitele
- ruituig - gerij
- rukken - snokke
- rusten - schove
- salade - slaaischotel
- sauna - stoombad
- schafttijd - schof
- scharenslijper - scheirensliiep
- schoenveter - niesul
- schoffel - schrépel
- schoffelen - wieje
- schommelen - toutere
- schoolplein - koer
- schoorsteen - schouw
- schop met een groot blad - balaster
- schop met rond blad - bats
- schreeuwerd - kwéiker
- schurk - schobbejak
- schuurdeur (grote schuifdeur) - mendeur
- sinaasappel - appelsien
- sla - slaai
- slager - slagter
- slapen - ondur zeil goan
- slijpplank - wetplaank
- smerige vrouw - del

- snel afhandelen - korte mette moake
- snelle - rappe
- snoepje - brok
- snoepje - lekkerke
- soeplepel - pollepel
- speculaas - spikkeloas
- spekje (kermis snoep) - spekbrok
- spetteren - spjere
- spin - spienekop
- spoedig - mee-gaank
- spugen - tuffen
- spuug - tuf
- stampot - peejstaamp
- stapelen - tasse
- steeds - altij
- stiekum - achter dun elleboog
- stijfsel - stessil
- stof - smoor
- stopverf - stokvaarf
- stotteraar - akkeleir
- stotteren - akkelen
- stroom - elletriek
- stuiver - sjoe
- stuiver (vierkant) - nikkeltje
- suikerbieten - sukkerpeje
- taaie spier - peesderik
- taal - taol
- tandvlees - bibbers
- telefoon - tillefon
- telefoonpaal - seinpoal
- tol - pientol
- touwtje springen - spriengtouwe
- traag lopen - sleffe
- trechter - trifter
- troffel - truweel
- tuig - schorremorrie
- tuin - dunnof
- tuin - nof
- tuinbonen - labonen
- ui - juin
- uithoren - funtere
- uitlaat - knalpijp
- uitrusten - schove
- urinoir - piesbak
- vaak - dikkels
- vaatdoek - schotteldoek
- valk - klaamper
- vanzelf - vaneiges
- veel - geifwa
- veelprater - zeverér
- veiligheidspeld - sluitspel
- velg - velling
- venten - leure

- ver - gienderweid
- verder - weier
- verdunnen - oanlengje
- verhouding - aanhouwe
- verhuizen - vruize
- verkering - vrije
- verlegen - zun tong vergete
- vermengen - hússele
- vermoeid - teut
- vernielen - verinnewere
- Verprutst - Begaid
- vers - vos
- verstoppertje (spelen) - wegkruiperke
- vervelen / lastig - kliere
- vervelend iemand - klier
- veulen - vulle
- viezerik - vullik
- visite - volluk
- voddeman - bullevent
- voeten - pwote
- voetje lichten - pootjelappe
- voorbij - gewiest
- voorhoofd - stui
- vork - ket
- Vreemdeling - Vremde
- vrouw die niet netjes is - een ontige poet
- vrouwmens - vremmes
- vuil - ontig
- waar - woar
- wablief - hê
- wandelen - kuieren
- wanneer - oeneer
- wat dacht je - wadochte
- Wat zegt u - Wa zeede gj
- wc - plee
- wegen - kwikke
- weggaan - kuierlatte neme
- weinig - bietje
- weinig - habbekrats
- weldra / spoedig / zo meteen - bedjeene
- wesp - perreweps
- wie bent u - van wie zijde gj er jinne
- windhoos - echelsteirt
- winterkoninkje - oksterbolleke
- worm - pieraos
- wortels - peejen
- zakgeld - traktement
- zeer veel - ontaord
- zeg - zee
- zeis - pik
- zeis - zekel
- zetel - zurreg
- zichtbaar - blak en bloot

- zij - hullie / gullie
- zij - zullie
- zometeen, straks - sebiet
- zonneschijn in de regen - duveltjeskerremis
- zulke - zukke
- zult - aksel
- zuring (plant) - zullekert
- zuurstok - lekpien
- zwanger - oonderweg
- zweepje - gertje
- zwerver - zwarever
- zwoerd - zweirt

1 opmerkingen

- `Gastels` wordt gesproken in Oud Gastel. (niet te verwarren met Oud-Gestel & Gastel) Het is een dorp in de gemeente Halderberge in de provincie Noord-Brabant.

Dit woordenboek 'Gastels' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.